



Vous êtes nombreux à accueillir des familles de réfugiés chez vous. Ci-dessous vous trouverez la procédure administrative qui accompagne cet accueil. Pour proposer un accueil, vous trouverez le formulaire sur www.messancy.be/ma-commune/social/cpas/ukraine.

Séjour des Ukrainiens en Belgique

- 1) Prendre rendez-vous au service des étrangers de la commune au 063/44.01.20 pour faire une déclaration d'arrivée. Se munir de 2 photos d'identité, de 2€ et des documents d'identité (passeport).
- 2) Se présenter en personne au centre d'enregistrement (Palais 8 du Heysel - Rue du Verregat 1, 1020 Bruxelles), muni de ses documents d'identité, pour y demander le statut de protection temporaire. !! Si famille avec enfants, tous les membres doivent se rendre au centre. Si vous avez déjà un logement, vous pouvez vous enregistrer ultérieurement.
- 3) Une fois cette attestation de protection temporaire délivrée, il faut à nouveau se rendre à la commune pour demander son inscription au registre des étrangers et ainsi obtenir une carte A (autorisant le séjour pendant un an en Belgique). Il faut communiquer à ce moment-là l'adresse de la personne chez qui vous êtes logé afin de lancer la procédure de changement de domicile.

Ukrainian stay in Belgium

- 1) Make an appointment at 063/44.01.20 at the foreigners' service of the township of Messancy (Rue Grande 100, 6780 Messancy) to make a declaration of arrival. You must bring 2 photos, 2 euros and your identity documents.
- 2) Go in person to the registration center (Palais 8 du Heysel - Rue du Verregat 1, 1020 Bruxelles) with your identity documents to apply for temporary protection status. If you are a family with children, all members must go to the center. If you already have an accommodation, you can register later. There will soon be a more extensive registration without a queue.
- 3) Once this temporary protection certificate has been issued, you have to go to the municipality of Messancy to apply for a registration in the foreigner's Register and thus obtain an A-card (allowing you to stay in Belgium for one year). At this time, you must communicate the address of the person with whom you are staying in order to start the usual procedure of change of residence.

Прибывание граждан Украины в Бельгии: что делать дальше.

- 1) Для декларации вашего прибытия вам необходимо сделать декларацию о приезде в мэрии города Мессанси, в отделе иностранцев (rue Grande, 100 6780 Messancy), взяв приём по телефону :063/44.01.20. При себе иметь 2 фотографии, 2 € (за декларацию) и документы подтверждающие вашу личность.
- 2) Для подачи заявления на получение статуса временной защиты необходимо лично явиться в регистрационный центр по адресу: Palais 8 du Heysel - Rue du Verregat 1, 1020 Bruxelles. При себе иметь документы удостоверяющие вашу личность. !! Если у вас есть дети, все члены семьи должны лично явиться в центр регистрации. !! Если у вас уже есть жильё, Вы можете зарегистрироваться позже, на это у вас есть 90 дней со дня декларации о приезде в мэрии. Скоро начнётся более обширная регистрация, без очередей.
- 3) После того как в Брюсселе Вы получите свидетельство о временной защите, Вы должны с ним вновь обратиться в мэрию в отдел иностранцев. Для прописки вам нужно сообщить точный адрес проживания. Таким образом Вы сможете получить «карту А», разрешающую пребывание в Бельгии на 1 год.